

ПАМ'ЯТАЙМО МИНУЛЕ
200-річчя
НЕЗАЛЕЖНОСТІ ЗСА
100-річчя
АМЕРИКАНСЬКОЇ УКРАЇНИ
— ВУДУМО МАЙБУТНЄ

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью-Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250
(212) 227-5251

РІК LXXXIII. Ч. 89. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬЮ ЙОРКУ. ЧЕТВЕР, 13-го ТРАВНЯ 1976 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, MAY 13, 1976 No. 89. VOL. LXXXIII

УКРАЇНЦІ НЬЮ ЙОРКУ ЗАПОЧАТКОВУЮТЬ СВЯТКУВАННЯ 200- і 100-РІЧЧЯ ВЕЛИКИМ „УКРАЇНСЬКИМ ЯРМАРОК” ЦІБІ П'ЯТНИЦІ, СУБОТИ І НЕДІЛІ

Нью-Йорк. — Довго планований тридцятирічний „Український Ярмарок”, який українці Метрополітаною Нью-Йорку започатковують відзначення 200-річчя Американської Незалежності і 100-річчя Українського Поселення, відбудеться тут вже в кінці цього тижня, тобто в п'ятницю, суботу і неділю на 7-й вулиці між 2 і 3-ю евею на долині міста, біля церкви св. Юра. Голова Ювілейного Комітету адв. І. О. Фліс і референтка преси й інформації Галина Смидак інформують, що вже всі роботи підготовки закінчені, домовленості з місцевими одиницями завершилися, а тепер, як каже адв. І. Фліс, „треба молитися за погоду”, бо якщо буде добра погода то „Український Ярмарок”, мабуть перший в історії українців цього міста, буде всеукраїнським успіхом, враховуючи численні музичні, вокальні, танцювальні та інші ансамблі і хори, які виступатимуть у трьохденній програмі на окремо збудованій сцені. Біля 15-паланок і понад 20 столів, у тому числі і стіл Окружного Комітету Відділів УНСоюзу, презентуватимуть українській громаді і численним відвідувачам американців зразки українського мистецтва, українське друковане слово — книжки, журнали і газети, як також українські народні страви, печиво тощо.

У мистецьких програмах виступатимуть мистецькі групи: Ньюйоркська Школа Бандуристів з солістом Леоном Рейнарівичем, сестри Шумиливич (тріо бандуристів), хор Осер. СУМА „Жайворонки”, молодечий хор „Молода Україна” з Трентону, хор церкви Чесного Хресту.

Завершується підготовка до великого Українського Фестивалу в Нью-Джерзі



Щд час нарад у справах фестивалю. На фото (зліва): ред. Я. Гайвас, мгр І. Базарко, Н. Ласогір, інж. М. Школовський, інж. З. Онуфрік, п-і С. Букшова, адв. К. Ваньо

Джерзі Сіті. — Третій Український Фестиваль в Нью-Джерзі, який відбудеться в суботу, 5-го червня, в амфітеатрі Гарден Стейт Артс Центру буде присвячений 200-річчю Американської Незалежності і 100-річчю Українського Поселення в ЗСА, річниця які будуть відповідно відмічені в рамках цілоденної програми Фестивалу, — інформували члени Фестивального Комітету під час наради з представниками Українського Крайового Комітету 200-річчя Америки, які відбулися тут у вівторок, 11-го травня, в приміщенні Української Вулиці УНСоюзу.

В нараді взяли участь: Йосип Ласогір, голова Крайового Комітету, ред. Ярослав Гайвас, організаторний референт і мгр Іван Базарко — секретар, а фестивального Комітету репрезентували його голова інж. Зенон Онуфрік та члени п-ні Стефанія Букшова, адв. Константин Ва-

НАРАДА МОЛОДІ В СПРАВІ ВІДВІДИН У ВІЛІМУ ДОМІ

Координація Молоді при УНКА повідомляє, що в п'ятницю, 14 травня, в год. 7-й вечора в домі КІС в УН-Домі в Нью-Йорку, відбудеться нарада представників усіх організацій молоді в справі Дня Української Молоді в Віллі Домі у Вашингтоні, який відбудеться в четвер, 24 червня, в р. Прохаста всі організації молоді прислали своїх представників, як теж запрошуються зацікавлені цією справою молоді, що не є членами молодіжних організацій, прибути на цю важливу нараду.

Форд переміг у правиборах в Західній Вірджинії, Ріген в Небрасці, Картер у Коннектикуті

Омага/Чалстон/Гарт-Форд. — У вівторок, 11-го травня, президент Джералд Форд виграв републіканські правибори в Західній Вірджинії, здобуваючи 56 відсотків голосів, а його конкурент Рональд Ріген, колишній губернатор Каліфорнії, одержав 44 відсотки. Однак, переміг президента Форда в Небрасці, бо дістав 51 відсоток голосів, а Президент 49 відсотків.

Щодо демократичних президентських правиборів, то в Коннектикуті Джиммі Картер, колишній губернатор Джорджії, здобув 33 відсотки голосів, конгресмен Морріс Юдал з Аризони одержав 31 відсоток, а сенатор Генрі Джексон із стейту Вашингтон — 18 відсотків голосів. Демократичні правибори в Західній Вірджинії виграв тамтешній сенатор Роберт Вирд, здобуваючи 90 відсотків голосів, як „фаворитизований син”, а Картер одержав тільки 10 відсотків. Картер програє також у Небрасці, де сенатор Френк Чирч із Айдаго дістав 39 від-

БРИТИСЬКА КОРОЛЕВА ЄЛИСАВЕТА В ЛІПНІ ВІДВІДАЄ ЗСА

Лондон. — Бритиська королева Єлисавета II-га та її чоловік принц Філіп 6-го липня прибудуть своїм приватним кораблем до Філадельфії, щоб там розпочати свої відвідини ЗСА з нагоди 200-річчя Американської Незалежності. У Філадельфії королівську родину вітатимуть губернатори всіх 50-ох стейтів і 10-ох територій ЗСА. Опісля королева Єлисавета і принц Філіп 7-го і 8-го липня побачать у Вашингтоні, Д. К., а відтак прибудуть до Нью-Йорку. Вони відвідають 11-го липня, а тоді попливуть до Канади, де королева Єлисавета 17-го липня має відкрити Олімпійські Ігрища в Монреалі.

Москва протестує проти „нападування” її дипломатів в ЗСА

Москва. — Советське пресо-агентство ТАСС повідомило, що у вівторок, 11-го травня, советський уряд гостро запротестував проти „нападування” советських дипломатів у ЗСА „групами сіоністів” та твердив, що американські чинники не роблять жадних ефективних заходів, які запобігли б тим „нападуванням” та покарала б винних „терористів”. ТАСС заявив, що советське міністерство закордонних справ, яке переслало протест до Вашингтону, має „нові факти”, які згодом доведуть, що американські чинники „легковажно” діяльність „сіоністських терористів”. Протест міністерства закордонних справ повторював деякі із закидів, висловлених советським послом до ОН, Яковом Маліком, в Раді Безпеки ОН у понеділок, 10-го травня.

У вівторок, 11-го травня, місія ЗСА до ОН звернулася до советської місії, щоб змінила своє становище і дозволила советським дипломатам свідчити в американському суді проти двох осіб, яких заарештовано за нападування 5-ох советських дипломатів в Нью-Йорку. Ці два члени жидівських радикальних організацій твердять, що вони робили це, щоб змусити Москву погодитися на вільну еміграцію жидів із СССР. Місія ЗСА заявила советській делегації до ОН, що якщо советські дипломати так відмовляються свідчити в суді, то два арештовані жиди будуть звільнені, бо не буде проти них достатніх доказів. Натомість советська місія твердить, що всі „факти відомі” й тому советські дипломати не можуть свідчити.

„Союзний День” Нью-Джерзі відбудеться 12-го вересня

Пассейк, Н. Дж. В п'ятницю 30 квітня ц. р. тут в залі Української Централі відбулося засідання представників чотирьох Округ УНСоюзу стейту Нью-Джерзі. Наряду відкрив і ним провів голова Пассейської Округи Іван Хомако, який є рідночасно головою ділового стейтського Комітету для відбуття „Союзного Дня”. Прийнятими під час наради, крім інших членів Окружних Управ, були голови Округ: Юліан Баранюк — голова Округи Ньюарк, Стефан Островський — голова Округи Нью-Джерзі і Корніло Галушка — голова Округи Перт Амбой.

Головною темою наради було: обговорення і затвердження плану праці Союзного Дня та організаційні справи. По домішній дискусії ухвалено, що шостий з ряду „Союзний День” заходом чотирьох Округ стейту Нью-Джерзі відбудеться в неділю, 12-го вересня 1976 року, в Українському Селі в Бавді Вруку. При тому заплановано багато мистецьких програм, як виступ танцювальних груп, забаву з танцями, виграш цінних нагород та інші несподіванки. Ухвалено запросити до участі в традиційному жє (Закінчення на стор. 4-й)

НЬОАРСЬКА ОКРУГА УНС МАТИМЕ ОРГАНІЗАЦІНІ ЗБОРИ

Ірвінгтон, Н. Дж. — Окружний Комітет Відділів УНС Ньюаркської Округи, що його очолює Юліан Баранюк — голова, д-р Леонід Лупенко — секретар і Володимир Боярський — касир, інформують, що організаційні наради Округи відбудуться тут в п'ятницю, 14-го травня ц. р. о год. 7-й вечором в залі Українського Народного Дому при 140 Проспект евею. Ціль Зборів — перевірити дотеперішню працю, заставити надати працюючі у літні місяці, серйозно обговорити план підготувань до „Союзного Дня”, який, як відомо, відбудеться 12-го вересня ц. р. в Українському Селі в Бавді Вруку. У Зборах візьме участь обласний організатор Василь Оріховський.

СОЮЗОВА ВЕСНЯНА ЗАБАВА В ДЖЕРЗІ СІТІ

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Відділ УНС Надгудсонської Округи влаштує тут в суботу 15-го травня в Українському Народному Домі, 90 Фліт вулиці, весняну забаву. Грає оркестра „Доміно” під керівництвом пані Анни Кухти. Початок забави год. 9-та вечором. Вступні: дорослі 3 молоді 2 долари.

СОВЕТСЬКА І КИТАЙСЬКА ДЕЛЕГАЦІЇ НА КОНФЕРЕНЦІЇ ОН В НАЙРОБІ ПРОДОВЖУЮТЬ ВЗАЄМНІ ОБВИНУВАННЯ

Найробі, Кенія. — У вівторок, 11-го травня ц. р. делегації Советського Союзу і Китайської Народної Республіки, які беруть участь в торговельній конференції Об'єднаних Націй у цій африканській державі, знову зударилися між собою. До гострої конфронтації дійшло після того, як делегат КНР Куб Гуа-мін, який є заступником міністра для закордонної торгівлі, закинув Советському Союзу, що цей використовує політику деганту „як димову заслонку для своїх диких амбіцій і агресивно — експансивних цілей”, а советський делегат у свою чергу назвав Китай „передвісником нової світової війни”. Крім того китайська делегація відкинула провідну роль так званих суперпотуг, які вважають себе єдиними, які можуть рішати про решту країн світу. Торгівля, на думку китайської делегації, повинна базуватися на рівноправності і взаємному пошану-

ванні, без наміру експлуатації і використання слабших держав сильнішими. Продовжуючи атакувати СССР, китайський делегат звернув увагу делегаціям 135 країн світу, які беруть участь в конференції, що з „одного боку Советський Союз ажигав брехливу пропаганду, багато говорять про відпущення у відносинах між державами, а з другого боку веде так звані „визвольні війни” для поширення соціального імперіалізму”. При тому делегат КНР назвав СССР „найбільшим експлуатором в сучасному світі”.

Після обідньої перерви голова советської делегації Михайло С. Потолічев, міністер СССР для закордонної торгівлі, у своєму слові зигнорував виступи китайців. Він одинок сильно обурював політику деганту, яка, на його думку, є запорою розвитку торговельних зв'язків і поширення торгівлі на недорозвинені країни.

Москва може припинити еміграцію жидів, якщо вони не поселюватимуться в Ізраїлі

Тель-Авів. — Джей Бушинський, кореспондент газети „Чикаго Делілі Нюз”, пише в статті, яка появилася 3-го травня ц. р., що Нагум Гольдман, президент Світового Жидівського Конгресу, висловив побоювання, що Москва може цілком припинити еміграцію советських жидів, якщо продовжуватиметься тенденція, що коло 60 відсотків із тих, які одержують візи до Ізраїля, поселяються в інших країнах, наприклад, в ЗСА, Канаді, Австралії тощо. Гольдман заявив, що свої побоювання базує на недавніх розмовах з високими советськими чиновниками, включно із советським амбасадором до ЗСА, Анастолієм Добрянним. Советські чиновники поінформували Гольдмана, що „інші советські меншини” починають обурюватися фактом, що так багато жидів виїжджає із Советського Союзу, порівняльно з членами інших народів. Бушинський пише, що це незадоволення поширене зокрема між українцями, які протестують проти цієї несправедливості.

Нагум Гольдман поінформовав, що уряд Австрії, тобто, країни через яку переїжджає більшість жидівських емігрантів із СССР, підтвердив факт, що дві треті із цих емігрантів, хоча мають візи до Ізраїля, їдуть до інших країн. Гольдман також подав до відома, що Москва виконує еміграцію жидів, щоб позбутися дисидентів нежидівської національності, видаючи їм візи до Ізраїля.

Статистика Світової Юнітської Організації вказує, що коли протягом перших 3-ох місяців 1975-го року до Ізраїля прибуло 2,403 советських жидів, то протягом першого кварталу 1976-го року це число становило тільки 1,830.

Французька критика високо оцінює твори Л. Гуцалюка

Париж (С. К.). — Тут в галерії „Руауль” відбувається виставка нашого ньюйоркського майдора Любослава Гуцалюка. Це престижна галерея в самому центрі найбільш відомих галерій та салонів моди в Парижі. Вона існує вже від початку цього сторіччя, та має широку клієнтську любовітєлість майдора. Після відкриття виставки французькі рецензенти високо оцінили творчість нашого майдора. „Галері — Жарден Дез Ар”, місячник, Париж, травень 1976 (Розп'яте місто) пише: „Любо Гуцалюк — це американський майдор українського походження. Поділяючи своє життя між Парижем і Нью-Йорком, він швидко поєднав, завдяки його вишуканій палеті — уяву давнього і нового світу; міські теми передмінують його картини, він запрошує нас, завдяки незвичайній візі виміряний простір, що існує між магією і реальністю. Спогад цих двох міст, Нью-Йорку й Парижу інкорпору-

Проф. Б. Рубчак доповідав на з'їзді славистів у Чикаго

Чикаго (Д. Б.). На славистичному з'їзді „Мідвест Славик Конференс”, що відбувся в дні 6-8 травня в Іллінойському університеті Чикаго Серкл, професор цього університету Богдан Рубчак прочитав доповідь: „Від барокко до романтизму в українській літературі”.

Доповідь була безпосередньою реакцією на тези панельної дискусії, що в його рамках вона була виступом: в слов'янському світі є важливі (мелодійні) і незначні (майорні) національні літератури, вартість яких вимірюється добою їх народження та їх тривалістю. Тому що українська література бере свій початок із раннього дев'ятнадцятого сторіччя, вона належить до незначних слов'янських літератур.

На основі теорії мутації жанрів сучасного літературознавця Клядія Гуйллена, проф. Рубчак вказав на три головні моменти, які заперечують тези панелі (1) „Еніда” Котляревського тісно зв'язана з ранніми бароковими „низкими” жанра-

ми, як ось інтермедія, шкільні вірші та бурлескні діалогі. Ні про поему, ні про автора не можна вважати початком нової української літератури, а тільки продовженням (в теорії мутації жанрів) української літератури взагалі. (2) Докладно проглянувши мову доби барокко не як суміж різних мов, а як структуру, знову взявши до уваги теорію мутації жанрів, продовжується в літературній мові таких романтиків як Квітка, Шогольов і навіть Шевченко. (3) Взаємні впливи писаної та усної літератури в доби барокко вже тоді окреслили шлях, який природно пішов український романтизм. На закінчення доповіді проф. Рубчак твердив, що цей шлях був фактично простішим і безпосереднішим, ніж у багатьох літературах Заходу.

Майже виключно не-українська публіка вчених-славистів виявила велике зацікавлення проблемами, що їх порушив доповідач.

Закінчується програма форуму американських проблем в Чикаго

Чикаго (Н. Н.). — На протяжні трьох місяців відбувається тут академічна програма, організована Філією Українського Католицького Університету і присвячена темі „Америка в житті української спільноти”. Досягнута була дев'ять доповідей та дві виставки. Остання доповідь і дискусія буде проведена в п'ятницю, 14 травня, о год. 7.30 вечором в аудиторії сесору свв. Володимира й Ольги. Проф. Тома Кочман з Іллінойського університету говорить на тему: „Америка в році 2000”, а група панелістів дискутуватиме на питання: „Українська спільнота в Америці за найближчих 25 років”. Беруть участь в панелі: проф. Я. Гарасимів, проф. Дарія Маркус, проф. Б. Рубчак і проф. М. Семчинин. Модератором буде керівник програми, проф. В. Маркус.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

ВИСТАВКА ОБРАЗІВ, ГРАФІКІ І СКУЛЬПТУРИ

Нью-Йорк. — Заходами Об'єднання Мистців Українців в Америці тут в п'ятницю, 14-го травня ц. р. о год. 6-й вечором в Галерії Літературно-Мистецького Клубу, 149 2-га евею, відбудеться відкриття виставки образів, графіки і скульптури, з нагоди 200-річчя ЗСА і 100-річчя українського поселення. Коротке слово на відкритті скажуть Йосип Лисогір, голова Крайового Комітету 200 і 100-річчя адв. Іван О. Фліс, голова цього ж Комітету в Нью-Йорку. Виставка триватиме до 30-го травня включно і її можна буде оглядати від год. 6-8 вечором кожного дня і від 1-8 в суботі і неділі.

ДОПОВІДЬ Д-РА М. ПАЛАМАРА

Філадельфія, Па. — Літературно-Мистецький Клуб влаштує тут в неділю, 16 травня ц. р. о год. 5-й по полудні в Домі Української Молоді при 4949 Олд Йорк Ровд, доповідь д-ра Михайла Паламара на тему „Торгівля України в старинній добі”. Після доповіді запити і відповіді.

„МОТЯ” В ЧІКАГО І ДЕТРОЙТІ

Чикаго, Іл. — Гостинні виступи Драматичного Ансамблю „Заграва” з Торонта з інсценізацією історичної повісті Б. Лепкого „Мотря” відбудуться в кінці цього тижня у двох місцевостях — Чикаго і Детройті. Виставка в Чикаго відбудеться в суботу, 15-го травня ц. р. о год. 7-й вечором в Аудиторії Школи Шопена при вулицях Райс і Кемпбел, а в Детройті в неділю, 16-го травня о год. 6.30 вечором в приміщенні Центер Лайн Паблік Скул — 2640 Арсенал Ровд, Центер Лайн, Міч. У.

УКРАЇНКА НА ВИСТАВЦІ ПЕНСІЛЬВЕНІЙСЬКОЇ АКАДЕМІЇ

Філадельфія, Па. — В суботу, 15-го травня ц. р. о год. 5.30 по полудні тут при 2200 Арч вулиці відбудеться відкриття мистецької виставки Пенсильвенійської Академії Мистецтв. Перед виставкою о год. 4-й в приміщенні „Мур коледж оф Арт” при 20-й вулиці буде проведена церемонія вручення дипломів цьогорічним випускникам Академії, між якими є одна українка пані Стефанія Бернадін. Виставку можна оглядати кожного дня крім неділі від год. 10 рано до 5-й по полудні до 12-го червня включно.

ДОПОВІДЬ Д-РА МАРКА АНТОНОВИЧА В НЬЮ ЙОРКУ

Нью-Йорк. — Заходами Українського Академічного Товариства „Зарево” тут в суботу 15-го травня о год. 6-й вечором в Українському Народному Домі при 2-й евею в к. 22, відбудеться доповідь д-ра Марка Антоновича на тему: „Світогляд шукання в Україні”. Після доповіді запити і відповіді.

СВЯТО МАТЕРІ В НЬОАРКУ

Ньюарк, Н. Дж. — Український Музейний Інститут і Кружок Матерей при українській католицькій школі св. Івана Хрестителя влаштують тут в п'ятницю, 14-го травня ц. р. о год. 8-й вечором Свято Матері, у програмі якого виступатимуть: Надія Яворська — фортепіановий рециталь, кл. Т. Богданської; учні 8-ої класи — мелодікація і пісня — кл. М. Рубак; смичковий ансамбль УМІ — кл. Р. Венке. Свято відбудеться в Українському Народному Домі, 140 Проспект евею в Ірвінгтоні.

ЧИ СОЦІАЛІСТИ...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

зумів своїми маневрами виступити французьку партію на широкому місці, спільним фронтом з комуністичними силами поставив під загрозу цілу Францію. Сарагат, як і Міттеран, підтримує ризикову концепцію "історичного компромісу" лівих, тобто співпраці соціалістів з комуністами. Обидва вони "вірять на слово" шораз часішим заявам власних комуністичних партій, які зазвичай російську практику, відкидають більшовицьку

"дорогу до комунізму" і твердять, що стоять на демократичних позиціях та готові спільно з іншими національними утвореннями захищати національні інтереси. Хто хоче, тим заявам вірять...

Чи виявляються соціалісти зі завдань і зі шанси, які поставила перед ними дійсність, покаже вже недалеке майбутнє. Німецький приклад дає потверджуючу відповідь. Якоюсь мірою так само можна інтерпрету-

вати португальський приклад, але загравання французьких і італійських соціалістів з комуністичною партією ставить це під великий знак запиту. Західні суспільства, що стоять в обличчя комуністичної загрози, готові їм дати вистачаючу підтримку. Та цього замало. Щоб соціалісти західної Європи могли врятувати Європу, вони мусять: а) вразити й безкомпромісово стати на захист національних інтересів і відкинути доктрину марксизму; б) стати динамічною суспільно-

політичною формацією, яка зміє і хоче боротися за здобуття і втримання влади, розуміє загрозу зі сходу і протиставляє їй всіми силами, об'єднуючи довкола себе свої народи.

Якщо так не станеться, або не виникнуть у пресішеному темпі нові національні масові формації, тоді Західна Європа може сподіватися різних прикрих несподіванок. Москва настулає без скрупулів, холодно й рішуче, хто хоче їй протиставитися, мусить поступити так само!

Зустріч Бойків у Чикаго

Від кількох років Відділ т-ва "Бойківщина" в Чикаго влаштовує зустрічі Бойків з розваговою програмою. Такі зустрічі є милою, культурною розвагою, бо дають нагоду учасникам у родинній атмосфері і в дружній розмові із знайомими, при століках за перекусом, провести безжурно вечір.

У неділю, 11-го квітня ц. р. о год. 5-й по пол., в залі Осередку СУМА ім. Павлушкова, відбулася 5-та з черги зустрічі Бойків і програма її складалася з двох частин. Першу частину присвячено урочинням Бойківщини Івано-Франків в 120-річчя з дня народження і 60-річчя з дня смерті, а другу розвагову, з бойківською тематикою.

Зустріч відкрив голова т-ва "Бойківщина" проф. Адам Антонович, вітаючи присутніх в залі земляків Бойків та гостей, а студентка Маруся Слободян віддеклямувала вірш Івана Франка. Відтак відчитано уривок з промов на похороні Івана Франка: мгр Теодор Школьник відчитав уривок з промови сот. Носковського, мгр Ярослав Василь відчитав уривок з промови представника академічної молоді студ. Федорцева, а студентка Маруся Слободян уривок з промови представника українського жіноцтва Орисі Величко.

Потім Мирослав Желєхівський, проспівав солю при аккомпаньєменті проф. Василя Шута.

Публіка на залі співала стрілецькі пісні. Відігранням на патефоні пісень, закінчено першу частину програми. Другу частину програми розпочато гуморескою "Світ і модерні часи", яку спеціально на зустріч написав і виконав Володимир Андрушко, секретар т-ва "Бойківщина" в Чикаго.

Згодом ще більше піднесли веселий настрій публіки народні пісні. у виконанні Мирослава Желєхівського і Василя Зарицького, під аккомпаньємент проф. Василя Шута. Далше Стефанія Кралька відчитала власний вірш — привіт Візантійському хорові і його диригентів бойків д-р Мирославу Антоновичеві. Помітний веселий настрій викликав вірш о. Петрушевича, який відчитав мгр Ярослав Василь та два оповідання Ст. Мороза, які відчитав мгр Теодор Школьник.

Всі точки програми виконано бездоганно і публіка приймала виконавців широкими оплесками. Під час другої частини програми грала бойківська музика: скрипка, бас і бубон у виконанні проф. Василя Дзуля і Михайла Ціди.

Відтак за перекусом присутні обговорювали бойківську творчість, розважались милою гутірною та співом різних пісень. Обслуговували пані і шкільні дівчата, зодягнені в вишивані блузки.

Комітет пань на чолі з Марією Панчишин підготували перекуску. Бойківщина — учителька Соломія Кавка займалася удекоруванням сцен з портретом Івана Франка.

Зустріч закінчено спільною знімкою, до якої стали всі виконавці програми, Комітет пань та члени Управи.

В. Андрушко

Замість квітів на свіжі могили:

бл. п. Доктора медицини КУЗЬМАКА, що помер на Рідних Землях в теперішній Польщі, батька чоловіка нашої сестринки й похресниці Оксани, д-ра Л. Кузьмака з Нью-Йорку;

бл. п. АЛЕКСАНДРИ (ЛЕСІ) МАЛКО, що померла в Самборі, сестри нашого швагра Володимира Гоцького з Лондону, Англія;

бл. п. Д-ра АНТОНА РУДНИЦЬКОГО

бл. п. БОГДАНА КРАВЦЕВА, складаємо 100.00 (сто) доларів на Український Гарвард.

Родинам висловлюємо наше глибоке співчуття. Д-р Іларія і Анна ДОМБЧЕВСЬКІ

Янгстаун, Огайо

ПОДЯКА
Родина
БЛАЖЕННІЙ ПАМ'ЯТІ

Соломії Ярославської

що відійшла у Вічність 15-го березня ц. р., висловлює щиро подяку всім Рідним, Приятелям та Знайомим, що шпанивали пам'ять Покійної. Пожертви в сумі 100.00 дол. передано на УВАН у США.



В глибокому жалю і смутку повідомляємо Приятелів і Знайомих, що в понеділок, 10 травня 1976 р., по довгій і важкій недугі відійшов у Вічність, на 81-му році життя, прийнявши Найсвятіші Тайни наш Найдорожчий ЧОЛОВІК І БАТЬКО

бл. п.
МИКОЛА БІЛАН

учасник Визвольних Змагань та босних діл УГА, учитель Рідної Школи і кооперативний діяч на Рідних Землях.

ПАНАХИДИ будуть відслужені в середу, 12-го і четвер, 13-го травня 1976 р. в похоронному заведенні П. Яреми, 129 Схід 7-ма вул., о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН — в п'ятницю, 14-го травня 1976 р. о год. 9:00 ранку з того похоронного заведення до української католицької церкви св. Юра в Нью-Йорку, а відтак на цвинтар Мт. Норе, Yonkers, N.Y.

Про молитви за спокій душі Покійного просить пригніблені смутком —

ІВАННА — дружина
ОЛЕКСАНДРА — син з дружиною
МІНОДОРОЮ

Волею Покійного, замість квітів на могилу, проситься складати пожертви на церковні і культурно-добротні цілі.



Длимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями і Знайомими, що дня 10-го травня 1976 р., несподівано, відійшла у Вічність, на 70-му році життя, наша Найдорожча МАТИ І БАБУНЯ

бл. п.

СТЕПАНІЯ З ЯВОРСЬКИХ
КРИНИЦЬКА

вдова по бл. п. проф. ІВАНОВІ КРИНИЦЬКОМУ

ПАРАСТАСИ будуть відправлені в четвер і п'ятницю, 13 і 14-го травня 1976 року о год. 8-й веч. в похоронному заведенні П. Яреми, 129 Схід 7-ма вулиці в Нью-Йорку, Н. Й.

ПОХОРОН в суботу, 15-го травня 1976 р. о год. 8:30 ранку з цього ж похоронного заведення до церкви св. Юра в Нью-Йорку, а відтак на український цвинтар в Баянд Бруку, Н. Дж.

Горем прибиті:

син — БОРИС з дружиною ЛІДІЄЮ
внуки — БОРИС І КСЕНІЯ
сестринка — ЯРОСЛАВА ЮРЧИК з сином БОРИСОМ
сестринка — МАРУСЯ ГАДАЛА з родинною швагрю — Інж. ДМИТРО БАКЕВИЧ-ЩУКОВСЬКИЙ
Рідня:

НАТАЛКА САС-ЯВОРСЬКА з чоловіком д-ром
АЛЕКСАНДРОМ
Інж. ЗЕНОН КОХАНОВСЬКИЙ з дружиною
СТЕФАНІЄЮ
ЯРОСЛАВА ЯЦУРА
Близька і дальша Родина

Увага! НЮАРК-ІРВІНГТОН! ОКОЛИЦІ Увага!
ОЖ ОЧСУ - ООЧСУ - СУМА
запрошує своє Членство на
СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ

яке відбудеться

16 цього місяця о год. 4 по пол.
в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
при 140 Проспект Авеню, Ірвінгтон, Н. Дж.
Просьба Членів прийти з Родинами.
В програмі Зустріч — перекуску, цікаві фільми:
Великдень на Гудульщині і гагілки.
ГОСТЯМ РАДІ.

ОКРУЖНА ТАБОРОВА КОМІСІЯ "БОБРИВКА"
подає до відома, що

**ПЛАСТОВІ
ВИХОВНІ ТАБОРИ**
для НОВАЧОК, НОВАКІВ, ЮНАЧОК І ЮНАКІВ
— відбудуться —
на Бобривіці
від 10 до 31-го липня 1976 р.

- Висота таборової оплати: 55.00 доларів від учасника за тиждень. Знижки тільки за повний 3-тижневий табір: для двох дітей з однієї родини — 15% таб. оплати, для трьох і більше дітей з однієї родини — 20% таб. оплати.
- Рестраційна оплата — 5.00 дол. від учасника, яка не є зворотною, не підлягає родинній знижці і мусить бути надіслана з картою зголошення до 31-го травня на адресу: Miss Valentina Schiraj, 154 Mansfield Street, New Haven, Conn. 06511 Tel.: (203) 776-4211
- Кандидати до проведення таборів можуть одержати інформації в: Mr. Valentyn Katsresko, 754 Riverside Drive, Orange, Conn. 06477 Tel.: (203) 795-3019
- Точніші інформації та інформаційні листки мають місцеві статичні проводи.

УПРАВА ОТК "БОБРИВКА"

Український Літературно-Мистецький Клуб

Нью-Йорк. — 3 Літературно-Мистецького Клубу повідомляють, що в приміщенні цього Клубу, у п'ятницю 14-го травня ц. р. о год. 8-й вечора, з циклу святкування 200-річчя Незалежності Америки, відбудеться Музичний вечір. У програмі гра на фортепіані Інни Рудницької та скрипкове солю Рафаєла Бенке та доповідь ред. Михайла Кучера на тему "Відголоси преси з нагоди 200-річчя Американської Незалежності."

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США
НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯДО 100-РІЧЧЯ ЕМСЬКОГО УКАЗУ
ПРО ЗАБОРОНУ УКРАЇНСТВА

ВАСИЛЬ ОМЕЛЬЧЕНКО — Відкриття.
ЮРИЙ ЛАВРИНЕНКО — Політичний рух Вільної Спільноти, як відповідь на Емський указ про заборону української культури.
МАРКО АНТОНОВИЧ — Заходи українців проти наслідків Емського указу.
РОМАН СОЛЬЧАНІК — Михайло Драгоманов і Емський указ.

Конференція відбудеться

в неділю, 16 травня 1976 р.

о 2-й год. по пол.

в будинку Академії

206 W. 100th Street, New York, N.Y.



Длимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями і Знайомими, що 11-го травня 1976 р., після довгих терпін, заосмотрена Найсвятіші Тайни, заснула сном вічним на 75-му році життя наша Найдорожча і Невіджадувана МАМА, БАБУНЯ, СЕСТРА, БРАТОВА І ТЕТА

бл. п.

ОЛЬГА зі СЛОНСЬКИХ
АДРІАНОВИЧ

ПАНАХИДА буде відслужена в п'ятницю, 14-го травня ц. р. о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Насеничів при 109 E. Tabor Rd. у Філадельфії, Па.
ПОХОРОН відбудеться в суботу, 15-го травня 1976 року о год. 8:30 ранку, з того ж похоронного заведення до церкви Христа Царя, а відтак на цвинтар на Факс Чейсі.

Горем прибиті:

донька — ОКСАНА ГОРАСЦЬКА
внуки — ЮРИЙ, ГАЛІНА І АСКОЛЬД
брати: ВОЛОДИМИР з дружиною МАРІЄЮ
ОСІП І ПОЛЬЦІ
ІВАН — з дружиною СОФІЄЮ
братова — МАРІЯ СЛОНСЬКА
братини: ІРЕНА ЗАВИЦЬКА
ДАРІЯ СЛОНСЬКА
ЗЕНОВІЙ ВОРД
братанок — АНТІН СЛОНСЬКИЙ
Близька і дальша Родина

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ, ІНК.
ВІДДІЛ В НЬЮ-Йорку

Залі ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ

149 Друга Авеню, Нью-Йорк, Н. Й.

Субота, 15-го травня 1976 р., год. 5-та по пол.

З НАГОДИ СВЯТКУВАНЬ 200-РІЧЧЯ АМЕРИКИ
І 100-РІЧЧЯ НАШОГО ПОСЕЛЕННЯ

КОНЦЕРТ УЧНІВ

Виконавці: А. Асрбе, В. Асрбе, М. Аскуп, Ю. Ганкевич, А. Гарасимчук, О. Кмет, І. Коцка, М. Мачай, В. Мельничко, Т. Пєральта, К. Федорів, С. Шерер, В. Яремчук.

ЗВІРКА ПАТРІАРШОГО ФОНДУ

З НАГОДИ УРОДИН ПАТРІАРХА УКЦЕРКВИ
БЛАЖЕННІШОГО ОТЦЯ НОСИФА І

Друга листа

(за квітень 1976)

Д-р Остап Варан 200.00 дол.; Курюницький 100.00 дол.; Хор ім. Лисенка, Джерзі Ситі, зам. квітні бл. п. Н. Рейнарівна 30.00 дол.; Яр. Коструба 25.00 дол.; Інж. А. і М. Несторенко, Лорейн, Огайо 25.00 дол.; Інж. О. і О. Клофас, Довер, Н. Дж. 20.00 дол.; В. і О. Мискив 20.00 дол.; Е. Дідик 10.00 дол.; С. Мельник 10.00 дол. та Хр. Гамуза 5.00 дол. Разом 445.00 дол.

ВСІМ ВШ. ЖЕРТВОДАВЦЯМ ЩИРО ДЯКУЄМО.
На Патріарший Фонд можна складати в Кредитівці "Самопоміч", або в "Арці" в Нью-Йорку.

ВІДДІЛ Т-ВА ЗА ПАТРІАРХАЛЬНИЙ УСТРІЙ
УКЦЕРКВИ В НЬЮ-Йорку

З благословіння і під патронатом Преосвященного Митрополита Мстислава — Первосвященника УАПЦ і УПЦ в США — Центрального Комітету для шпанивання пам'яті Симона Петлюри в США, Головна Управа Об'єднання Прихильників УНР в США та Представництва Виконавчого Органу УНР

закликають українські громадські, політичні, ветеранські, культурно-наукові, молодіжні організації та все патріотичне українське громадянство в США до масової участі

у шпаниванні пам'яті незабутнього
великого сина України

СЛ. П. СИМОНА ПЕТЛЮРИ

в 50-ту річницю
Його трагічної смерті

Церковні відправи, очолені Преосвященним Владикою Архиспископом МАРКОМ, розпочнуться в НЕДІЛЮ, 23-го ТРАВНЯ, о год. 10-й ранком — ЗАУПОКІННОЮ ЛІТУРГІЄЮ в Церкві-Пам'ятинку Св. Апостола АНДРІЯ ПЕРВОЗВАННОГО в САВТ БАВНД БРУКУ, Н. Дж. О год. 12-й полудня буде відправлена ПАНАХИДА коло "Хреста Героям", де лежить перша надгробна плита з могили Головного Отамана в Парижі. Шлях Панахиди відбудуться АПЕЛЬ ветеранських і молодіжних організацій та з короткими промовами виступлять Віцепрезидент УНР (в екзиль) проф. д-р МИКОЛА СТЕПАНЕНКО, ген. шт. Генерал-Полковник ПАВЛО ШАНДРУК та ген. шт. Генерал-Хорунжий ПЕТРО САМУТИН.

Автобус з Нью-Йорку відійде о год. 8:30 ранком від Катедри Св. Володимира — 82-га вул. та Катедри Св. Тройці — Врум вул., а з Філадельфії о год. 8:00 ранком від Спортивного Клубу "Трибул". Вийти на автобуси до 18-го травня в Нью-Йорку у вищезгаданих церквах та Українській Православній Кредитівці (тел. 847-4350 та 535-2980), у Філадельфії в крамниці "Космос", 4940 Пши. Врум вул. (тел. 457-5664).

Субота, 22-го травня 1976 р.
в Українській Централі
при 240 Норе Авеню в ПАССЕЙКУ, Н. Дж.

По інформації і зголошення
просимо звертатися (201) 772-5265

Комітет Співпраці кол. Вояків УПА

влаштує

ЗУСТРІЧ РОДИН ВОЯКІВ УПА

Просимо все Українське Громадянство до участі в зустрічі.

В ПРОГРАМІ:

7:30 веч. — КОКТЕЙЛ
8:30 — СПІЛЬНИЙ ОБІД

Слідкує мистецька частина, в якій беруть участь соловейки "КОВЗИ" та юні ВАНДУРИСТИ СУМА (ЛУЧКИ).

Опісля ЗАБАВА з ТАНЦІВ під звуки оркестру Б. ГІРНЯКА
Вступ 15.00 дол. від особи — Молодь 5.00 дол.

Французька критика...



Любослав Гуцалюк під час відкриття виставки в Парижі 23-го квітня 1976.

банон, пише в „Лс Пентр“, двотижневик, Париж 1-15 травня 1976: „Гуцалюк, уродженець України, мешкаєць Нью Йорку й Парижу — це малар — молодіць потужної манери, урбаністичного пейзажу. Він конструює катедри, уявні міста, які все одно здаються нам нечужими, а нечужими нам нечужими. Це, так би мовити, враження, що його композиції не є гарячковими, це продумано — дбайли-

во конструйовані картини в гармоніях, що завжди відносяться — при допомозі сильних мазків і рельєфів, завжди рішуче й міцно виконаних, підкреслених лініями, сповненими розмаху й рішучості, часом химерно обмежовані площами незвичайних композицій. Тут маємо гарний та потужний характер майстра, що глибоко переживає своє відношення до світу”

Завершується підготовка...

(Закінчення зі стор. 1-0)

кої відбуваються кожнорічні фестивали.

Члени фестивального Комітету формували про програму щорічного фестивалю, перша частина якої проходить під відкритим небом, починаючи від 11-00 години вранці до 5-00 по полудні й яка включає мистецтвисті конкурси різних молодіжних мистецтв ансамблів, виставки українського мистецтва, виключно з образотворчим, фото-монтаж українських історичних пам'яток в стилі роботи Богдана Пляска, покази мод, продаж печива, виступи фольклорних ансамблів, концерт в амфітеатрі розпочинається негайно після закінчення популарної програми, а після концерту планується забава під звуки модерної української музики.

Під час цілоденного фестивалю розповсюджуватимуться інформаційна література про історію українського поселення в ЗСА, можна буде набути жетони, автомобільні наліпки, прапорці, брошури та інші пам'ятки. Представники обидвох комітетів спільно намітили план інформаційної акції під час фестивалю, влаштування стейдів, книжкових виставок, тощо.

Представники Фестивального Комітету звернулися із закликом до всіх українців, які планують взяти участь у Фестивалі, прийти в стилізованому українському одязі, що у великій мірі сприятиме створенню відповідної української атмосфери. Квитки можна ще набувати, звертаючись на адресу: Ukrainian Festival Committee, Box 134, Whippany, N. J. 07881, або телефонуючи до В. Рудакевича на число (201) 773-8485.

„Союзний День” Нью Джерзі...

(Закінчення зі стор. 1-0)

„Союзному Дню” українського громадянства, а головне союзівців, не лише з стейту Нью Джерзі, але також сусідніх Нью Йорку й Пенсильванії. Також ухвалено звернутися з проханням до провідів всіх місцевих організацій і установ влаштувати у цей день імпрез, а всім взяти участь в „Союзному Дні”, що буде рівночасно пошаною історичних ювілейів 200-річчя Американської Незалежності і 100-річчя українського поселення в Америці.

До поширеного Ділового Комітету входять: Іван Хома — голова, Юліан Баранюк, Стефан Островський і Корнелю Галушка — заступники голови, Григорій Кли-

менко — секретар і Стефан Стеців — касир. Члени Управу К-ту: Леся Назарук, Володимир Боярський, Стела Раса, Ярослав Леськів, Володимир Шпирка, Володимир Роговський, Михайло Жук, Володимир Бутковський, Йосиф Зубрицький, Петро Головачук, Іван Блеха і Василь Марущак.

До Контрольної Комісії обрано Ольгу Осередчук, Галину Гаврилук, Йосифа Яремчука й Івана Бурного.

Присутні голови Округу й відділові урядовці у своїй дискусії також порушили справи організаційні, а головне звернено увагу на те, щоб Округи Нью Джерзі стейту виконали свою організаційну квоту.

Сесія про прийняття Анголі до ООН не відбудеться

Об'єднані Нації, Нью Йорк. — Рада Безпеки Об'єднаних Націй відложила у вівторок, 11-го травня ц. р. сесію, на якій мала розглядатися аплікація новопосталої держави Анголі про прийняття до ООН. Аплікацію про прийняття переслав генеральному секретареві Куртові Вальдгаймів президент Анголі Агостіньо Нето, що 22-го квітня ц. р. Правдоподібно сесію треба було відкласти, тому, що делегація ЗСА до ООН заявила, що не братиме

участі в голосуванні з огляду на невідомість ситуації й брак інструкцій з Державного Департаменту у Вашингтоні. Досі уряд ЗСА не визнає це наставленого й піддержуваного Совєтським Союзом уряду президента Нето. Речник делегації ЗСА заявив, що докладні інструкції уряду ЗСА відносно цієї справи повинні надійти вкотре й тому він радо схвалиться й підтримає тих делегатів, які висловилися за відложення сесії.

ЧУДЕСНЕ АКАПУЛЬКО...

(Закінчення зі стор. 2-0)

Пі праці, і це їй дало більше задоволення, ніж інші блага в Акапулько.

Тиждень пролетів стрілою. Наша група стояла знову в черзі до візиту.

Які ми всі змінені за цей короткий час в Акапулько: кожний щедро обомалений сонцем і вітром. Кожний обомалений мексиканськими сувенірами, які аж ніяк не влазять у валізки, передовсім різні вази, глечики та іграшки, які потім на летовищі компанії мусіла забирати й пакувати в окремі пакки, бо в літаку з тим крамом було б взагалі неможливо рушитися. Очевидно летувська компанія була пригтована на таке і досить скоро впорядкувала ті всі

туристичні забавки, та і нас усіх примістила на своїх місцях, частуючи ще й традиційними на літаках „дріпками”.

Прийшло знову чотири години лету, і ми вже сідали на Мічигенську землю в Детройт, та і не можемо вірити, що тут така добрий холод і навіть падає дрібний сніг. О Боже, що за контрасти на цьому світі! Добре, що нам принесли зимові плащі на летовище, бо як ми відіжджали, то було багато тепліше, й ми чомусь думали, що вже минула зима, а вона, химерна, ще раз потиснула холодом на наше привітання з сонячного Акапулько.

Відзначення Шевченківських роковин в Ст. Петербурзі, на Флориді

У неділю, дня 28-го березня, ц. р. в залі української католицької церкви Святого Водохреща в Ст. Петербурзі, українська громада серед скромних обставин величаво відзначила роковини з дня народження і смерті українського барда Тараса Григоровича Шевченка.

Програму Академії відкрив голова Церковного комітету Прокіп Левинець, привітавши численну громаду, яка перебула з далеких і близьких околиць, що прибула, щоб віддати шану немирущому кобзареві Тарасові. Відтак місцевий хор „Україна” під диригентурою Богдана Бенюка відспівав „Заповіт” Шевченка, а наймолодші учасники свята — чотирирічні внуки Люся Зеневич — Християн і Андрій і Данило Сацюк та брати Петрусь, Ярмо і Павлуш Бучинські склали китиці живих квітів на символічний могилі Тараса, що її зладив Мирослав Сенік. Студенти університету Південної Флориди Іван Колінець пояснив англійською мовою, учасникам свята символіку складання квітів на могилі як тек з'ясував значення, ідею і велич Шевченківських святкувань.

Культурно-освітню частину святкувань програми, із знанням життя і творчості Шевченка приготували д-р Олена Гікава-Сацюк, а мистецьку частину програми — диригент хору і керівник програми Богдан Бенюк. До змісту цієї програми входила інсценізація із життя і творчості Шевченка і деклямації його віршів. Автор інсценізації д-р Олена Гікава-Сацюк і інші виконавці, чергуючись ролями, якби в живому образі відтворили життєвий шлях генія-пророка. Деклямував наймолодший виконавець Петрусь Бучинський, а також Ярмо і Павлуш Бучинські у дійку рецитували вірші. І так вірші, спів хору „Україна” і доповідь, переплітаючись і чергуючись один за одним, створили у глядачів святковий настрій.

По короткій перерві хор відспівав три пісні, зі солістами Марією Лаврик і Люсею Зеневич.

З далішими точками до інсценізації виступили з деклямаціями віршів Т. Шевченка „Село”, Данило Сацюк, і Василя Копити — відтак по-українськи деклямував Прокіп Левинець, а по-англійськи Дарлін Шевчук.

На закінчення Академії всі присутні відспівали український національний гімн, Присутні ще довго після останніх нот гімну обміновали думками про Шевченка і враженнями з імпрези.

М. К-ль

Увага! Вже появилася двомовна збірка вибраних творів **ВАСИЛЯ СИМОНЕНКА**

„ГРАНІТНІ ОБЕЛІСКИ”

в українському оригіналі та англійському перекладі Андрія М. Фр. Чирівського Книжка ілюстрована мистецькими рисунками Мотрі Ходовської 144 сторінок. Люксове видання, на кредовому папері. Ціна 5.00 дол. з пересилкою. Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані 5% стейтового податку. Замовляти: книгарський відділ при „СВОБОДІ” 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

ВАКАЦІЇ

Оселя відпочинку РОДИНИ ШЕВЧЕНКО

В горах коло Елленвілл, в чудовій околиці, масно до вишайму БОНІТАЛА і ОКРЕМІ КІМНАТИ, тижнево або на ціле літо. До Ваших послуг купання у великому озері, човни, риба, різні ягоди, гриби і чудове цілюще повітря. Мокетів не має.

Також ПРОДАЄТЬСЯ ДІМ і ЗЕМЛЯ під будову.

Адреса оселі:

Ulster Heights Lake

Box 59 — Ellenville, N.Y.

Телефонувати в Нью Йорку — 423-1159 від 9 до 3 по пол. В горах (914) 647-6898 від 8 веч. до 10 веч.

Відпочинкова Вілла „ІРЕНА”

103 W. Buttercup Rd. Wildwood Crest, N.J.

повідомляє Шановне Громадянство, що з дня 22-го червня 1976 р. відкриває

ЛІТНІЙ СЕЗОН

та запрошує всіх, хто бажає мати спокійні вакації та здорове морське повітря.

ПРИВІТНІ КІМНАТИ ТА АПАРТАМЕНТИ на т. зв. вікенди, тижні або цілі вакації. Близько до пляжів і „бордвоку”, місце для паркування авт.

За інформаціями просимо звертатися до:

Irene's Villa — I. Kozak

103 W. Buttercup Rd. Wildwood Crest, N.J. або тел.: по 5-й год. по пол. (у Філадельфії) (215) SE 2-1130

також від 22 червня (609) 522-2316 у Вайлауді

Річні Загальні Збори 89-го вшанувала Т. Шевченка

Користуючись з гостинності Союзівців, там 15-го лютого ц. р. відбулися Річні Загальні Збори 89-го Відділу ССА в Кергонксові, на котрі прибула представниця Округної Управи з Нью Йорку Оксана Штур.

Із звідомлення голови і референток спостерігається, що хоча Відділ чисельно невеликий, успішно в різних ділянках проводить велику працю.

Завдяки дбайливості культурно освітньої референтки на місячних сходинах відчитано цікаві реферати. Рік річно Відділ улаштував традиційні імпрези, а саме: просфору, запустну забаву, свячене, День матері, День батька і День подяки. В літнім сезоні відбувся авторський вечір званої письменниці Дарії Ярославської. Імпрези радо відвідують громадяни Кергонксону і околиці, а також гості, котрі перебувають на відпочинку на Союзівці. Смачні буфети на імпрезах приготували господарські референтки.

Головна мета діяльності товариства і основна діяльність Відділу це, — вдержати Школу Українознавства, в котрій навчається понад 30 дітей. Відділ старастесь ширити правду про Україну серед не-українців, беручи участь в Елленвіллі і Олбані, 22-сіння у проголошенні Українського Дня з нагоди роковин Незалежності і Совамо виставку народного мистецтва в місцевому банку і взято участь у мистецькому фестивалю. Великою atrakцією на фестивалю був показ писання писанок нашою писанчаркою і показ вишивання, котре демонструвала почесна членка, знавець народного мистецтва, котра дуже часто жертвує вишиванням речі на виграші Відділу.

Супільна референтка допомагала потребуючим на місці у доїзді до церкви чи крамниці, а також в приміщенні спаралізованої жінки в домі для старших. Вислаано грошову допомогу бабусі в Торонті і стили Ольги Салук

Ольга Салук

ДІМ для старших віком

Вже відкритий! Вписи щодня від 12-5 по пол., виключно суботи і неділі. Приїжджайте, відвідайте нас! 70 Seaside Blvd STATEN ISLAND, N.Y. (212) 273-8900 Янцевич і Лепчан

HELP WANTED

INJECTION MOLDMAKERS Experienced, salary open, excellent opportunity, overtime, benefits. 20 Jones St., New Rochelle, N.Y. (212) 892-4800 Ask for Fred

Телеф. (201) 372-0468

ROSE-HILL MONUMENTS

184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111 S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУЙ

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОВНИКІВ. СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВИНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД ВРУК, НЬЮ ДЖЕРЗІ.

Granite

Marble

Bronze



В час, коли кругом Тарзана літають кулі... Хвала Богу, що маю

таких приятелів, як Вазірі! На великий жак Кроні та його розбишак, їхні „приятелі”...

лі! раптом стають їхніми ворогами... Це зрада!!!

MALE & FEMALE

ПОТРІБНО FUR CLOSERS Також потрібно до ручного викинування імітації футер. Постійна праця, добра платня. Треба дещо говорити по-англійськи. Голоситись або тел. 238 West 30th St. N.Y.C. (212) 244-5960

РОЗШУК

Сестра в Україні пошукує брата:

СТЕПАН ПЕТРОВИЧ ДАНІВ

нар. 1924 р. в селі Куровиці, Любачівського району, Львівської області. Зголошення слати на адресу: "Vilne Slovo", 196 Bathurst St. (для О. Я.)

Toronto, Ontario, Canada M5T 2R8 Tel. 368-7282

Українську пресу просимо передрукувати позивний розшук.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 16-го ТРАВНЯ 1976 р.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. І. Христителя 76 Відд. о год. 1-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

ПАСЕЖ. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присіться чл. прийти і вирівняти за леглі вкладки. — В. Боярський, предс. — Ю. Демчук, секр. — Т. Клебан, кас.

НЬЮАРК. Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНДом при 237 Гупі Кат. Школі при Сан-Форді і Аяні вул. Присі